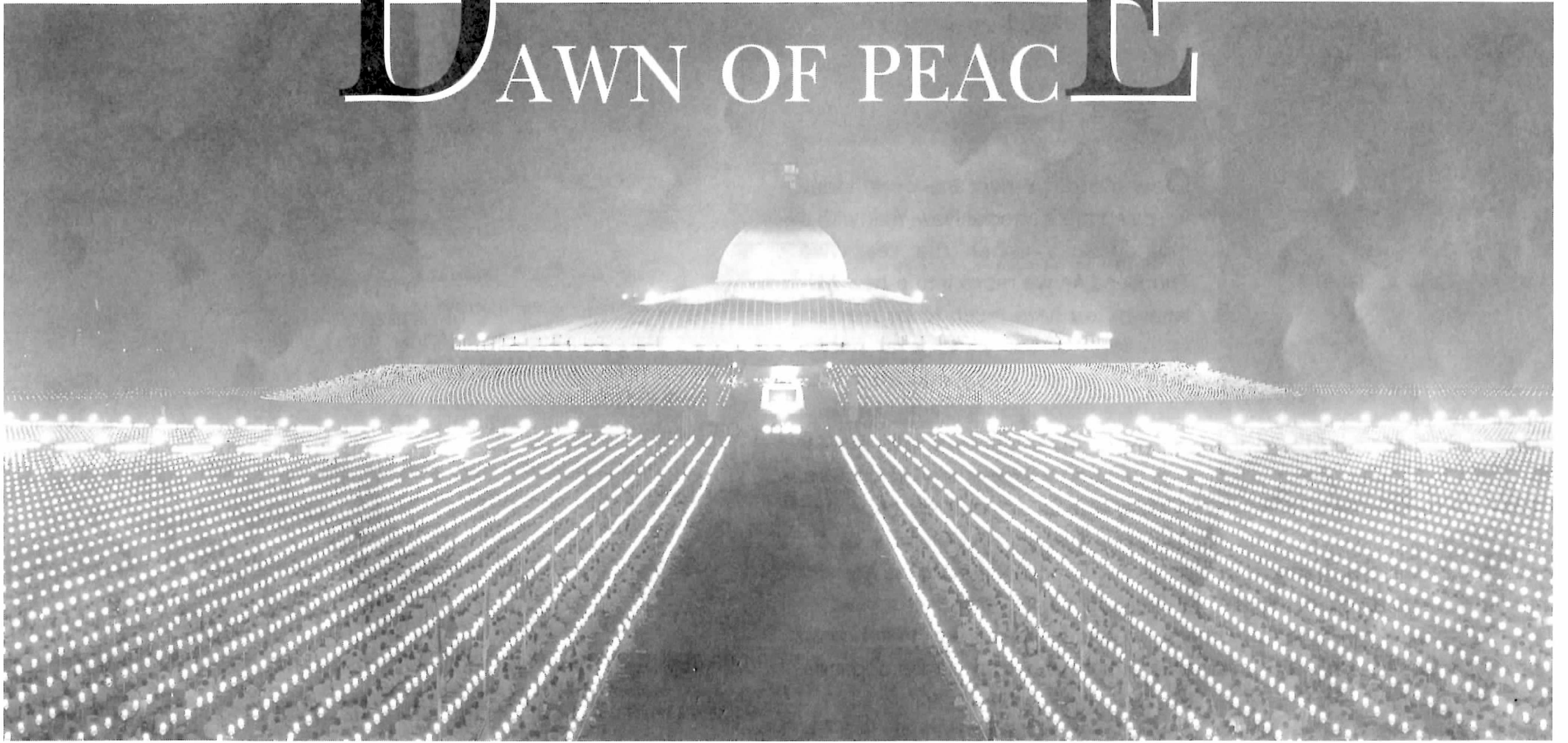


D รุ่งอรุณแห่งสันติภาพ E DAWN OF PEACE



The first light of the first day of the Thai Year 2543 (Buddhist Era or B.E.), will be marked by a flowering of every human mind, because a Millennium of World Peace has begun. From now on people of all nations speaking all languages will together build the real peace of the world, which will gradually be strengthened and stabilized. Their legacy of peace will be handed over to and cherished by future generations.

The 1st of January 2000 is United Nations World Peace Day. Governments, international organizations, civil society organizations, private corporations and individuals are globally celebrating the new Millennium and the beginning of the International Year for the Culture of Peace. Hundreds of millions of people around the world in 188 countries will form the greatest peace network in history to proclaim One Day in Peace. Certainly, this is of historical importance for the world.

The Dhammakaya Foundation, jointly with United Nations Millennium Forum, has organized a Peace Candle-Lighting Ceremony on the grounds of Dhammakaya Cetiya outside of Bangkok (Thailand) on the night of 31 December 1999 at 23.59 p.m. More than 200,000 people will come together to light up a Flame of Peace as a Beacon to the World. As part of the international special activities for peace, United Nations Secretary-General Mr. Kofi Annan has kindly provided us a video of his Message for the New Millennium, which will be broadcast at the stroke of midnight. Following the Secretary-Generals address, messages of peace from Nobel Peace Prize laureates will be read, including those from former President of Poland, His Excellency Mr. Lech Walesa and former President of Costa Rica, His Excellency Dr. Oscar Arias. A message from Dr. Robert Muller, Chancellor Emeritus, University for Peace of the United Nations, and former Assistant Secretary-General of the United Nations will also be broadcast, furthermore, the messages from several NPO organisations sending for the celebrating such as Jubilennium, World Peace Prayer etc.

The Dhammakaya Foundation, a private organization promoting World Peace through Inner Peace, is organizing the ceremony as a co-sponsor of similar activities involving over 1,000 million people around the world. The joint objective is to announce that building world peace is the wish of people throughout the world.

The persons who carefully light the candles will pass on their hopes and desires of world peace based on the inner peace that they have achieved. Those wishes will be extended to the hearts and minds of other persons around the world. Over time the valuable lesson for human beings to learn is that "True World Peace will only come through Inner Peace."

The wishes of human beings being shared on this occasion will support the various efforts throughout the world to achieve peace and love forever. Most importantly, this great knowledge will be passed on and inculcated in younger generations, who will come to take responsibility for nurturing peace and happiness in our world forever.

“แสงสว่างในวันแรกแห่งพุทธศักราช ๒๕๔๓ พุทธศักราชที่ ๓ แห่งพระรัตนตรัย เมื่อดวงอาทิตย์ทอแสงส่องประกายทาบทาท้องฟ้าด้านทิศตะวันออกอรุณรุ่งนี้ก่อให้เกิดความเข้มแข็งขึ้นในจิตใจของมนุษยชาติทุกผู้ทุกนาม เพราะศักราชแห่งสันติภาพของโลกได้เริ่มต้นขึ้นแล้ว ช่วงเวลาจากนี้ไปประชาชาติจากทุกชาติทุกภาษาจะได้ร่วมแรงร่วมใจกันสร้างสันติภาพที่แท้จริงของโลก ให้ค่อยๆ เติบโต แข็งแรง และมั่นคง มอบไว้เป็นสมบัติอันล้ำค่าสำหรับคนรุ่นต่อไป”

พุทธศักราช ๒๕๔๓ ปีสันติภาพสากลแห่งสหประชาชาติ รัฐบาลทั่วโลก องค์การระหว่างประเทศ องค์การเอกชน และประชาชนชาวโลก จะร่วมกันเฉลิมฉลองการเข้าสู่ศักราชใหม่ พร้อมกับการเข้าสู่ปีแห่งวัฒนธรรมเพื่อสันติภาพพร้อมกันทั่วโลก ประชาชนชาวโลกมากกว่าพันล้านคน จากกว่า ๑๘๘ ประเทศ จะร่วมกันเป็นเครือข่ายสันติภาพที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในโลก เพื่อประกาศวันแห่งสันติภาพครั้งสำคัญในประวัติศาสตร์ของโลก

มูลนิธิธรรมกาย ร่วมกับ Millennium Forum แห่งสหประชาชาติ จัดงานจุดประทีปสันติภาพ ในค่ำคืนวันที่ ๓๑ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๔๒ เวลา ๒๓.๕๙ น. ณ ลานมหารธรรมกายเจดีย์ ท่ามกลางมหาสมาคมกว่า ๒ แสนคนที่ร่วมกันจุดดวงประทีปสันติภาพให้สว่างไสวถึง ๒ แสนดวง โดยการจัดกิจกรรมเพื่อสันติภาพครั้งนี้ ได้รับเกียรติจากเลขาธิการสหประชาชาติ นายโคฟี อันนัน มอบสาส์นแห่งศักราช เพื่อเปิดเป็นปฐมฤกษ์ในงาน ติดตามด้วยสาส์นจากผู้ได้รับรางวัลโนเบลสาขาสันติภาพ และอดีตประธานาธิบดีไปแลนด์ ฯพณฯ เลค วาเลนซา, สาส์นจากอดีตประธานาธิบดีคออสตาริกาและผู้ได้รับรางวัลโนเบลสาขาสันติภาพ ดร. ออสการ์ อาเรียส และสาส์นจากอธิการบดีมหาวิทยาลัยสันติภาพแห่งสหประชาชาติ ดร. โรเบิร์ต มุลเลอร์ ยิ่งกว่านั้น องค์การเอกชนต่าง ๆ ยังได้ส่งสาส์นมาร่วมในกิจกรรมครั้งนี้ เช่น จูบิลเลนเนียมและสมาคมผู้ปรารถนาสันติภาพโลก เป็นต้น

มูลนิธิธรรมกาย องค์การเอกชนที่สนับสนุนการสร้างสันติภาพโลก ด้วยสันติสุขภายใน มีเป้าหมายในการจัดงานครั้งนี้เพื่อร่วมกับชาวโลกอีกกว่าพันล้านคน ในการที่จะประกาศให้โลกได้รับรู้พร้อมกันว่า การสร้างสันติภาพโลก เป็นความปรารถนาของประชาชนชาวโลกทุกๆ คน

มือที่บรรจงจุดเทียนแห่งสันติภาพ ถ่ายทอดความหวัง และความใฝ่ฝัน จากใจที่สงบสุขและสันติ แผ่ขยายความปรารถนาดีสู่ใจของชาวโลกทุกคน

วันเวลาที่ผ่านไป ได้ฝากบทเรียนที่มีค่าสำหรับมนุษยชาติที่ได้เรียนรู้และได้บทสรุปที่ไม่มีใครปฏิเสธได้ว่า “สันติภาพที่แท้จริงของโลกเกิดขึ้นได้ด้วยสันติสุขภายใน”

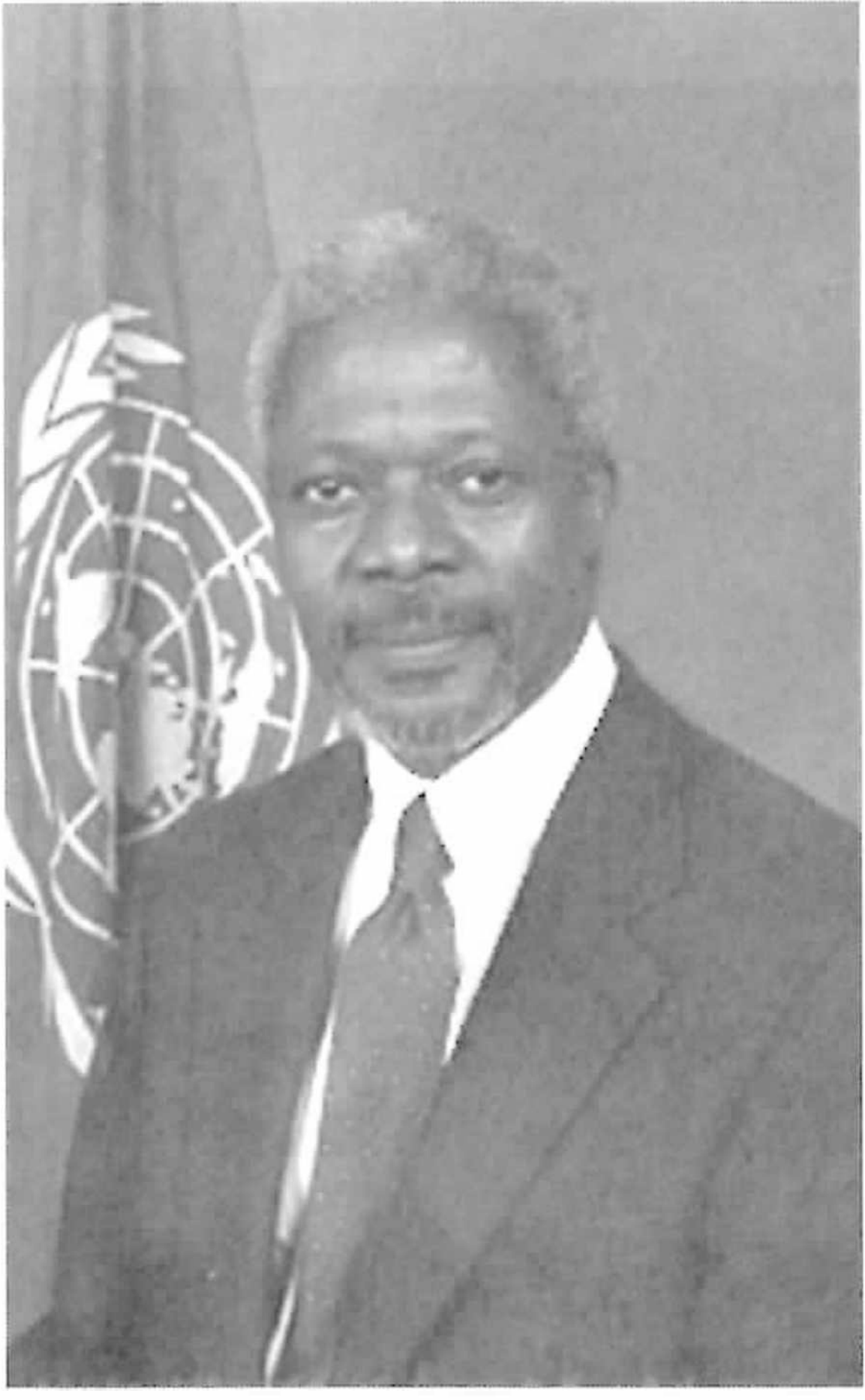
ความปรารถนาดีอันยิ่งใหญ่ที่มวลมนุษยชาติมิให้แก่กัน จะบันดาลให้โลกของเราพบกับความสงบร่มเย็น สันติสุขบังเกิดขึ้นจะยืนยาวไปอีกยาวนานเท่าไรที่มนุษยชาติสามารถพบความสุขด้วยการปฏิบัติธรรมเข้าถึงสันติสุขภายในตน ถ่ายทอดปลูกฝังความรู้ที่มีคุณค่านี้สู่เยาวชนรุ่นใหม่ ผู้ที่จะมารับหน้าที่ประคับประคองโลกของเราให้เป็นโลกแห่งสันติสุขต่อไปอย่างไม่มีวันสิ้นสุด

Millennium Messages To Phrarajbhavanavisudh; The President of Dhammakaya Foundation and 200,000 participants

At The Peace Candle Lighting Ceremony In Celebration of the International Year for the Culture of Peace and One Day in Peace Proclaimed by the United Nations On 31 December 1999 - 1 January 2000

Organized by : UN/NGOs around the World Hosted in Thailand by Wat Phra Dhammakaya and Dhammakaya Foundation, Thailand (Accredited UN/NGO since 1986)

In cooperation with: Millennium People's Assembly Network, Millennium Forum, Jubilennium One day Foundation and United Religions Initiative



The message from
H.E. Mr. Kofi Annan,
Secretary-General of
United Nation
31 December 1999

Dear friends all over the world. Today we celebrate a special New Year with a momentous number: the Year Two Thousand. As we move into a new Millennium, we have much to be thankful for. Most of the world is at peace. Most of us are better educated than our parents or grandparents, and can expect to live longer lives, with greater freedom and a wider range of choices. A new century brings new hope, but can also bring new dangers - or old

ones in a new and alarming form. Some of us fear seeing our jobs and our way of life destroyed by economic change. Others fear the spread of bigotry, violence or disease. Others still are more worried that human activities may be ruining the global environment on which our life depends.

No one knows for sure how serious each of these dangers will be. But one thing they have in common: they do not respect state frontiers. Even the strongest state, acting alone, may be unable to protect its citizens against them. More than ever in human history, we all share a common destiny. We can master it only if we face it together.

And that, my friends, is why we have the United Nations. Through the United Nations, we are working together to preserve peace; to outlaw weapons that kill and maim indiscriminately; to bring mass murderers and war criminals to justice.

Through the United Nations, we are working together to defeat AIDS and other epidemics; to control climate change; to make clean air and water available to everyone.

Through the United Nations, we are working together to ensure that the new global market benefits all of us, allowing the poor to lift themselves out of poverty.

Through the United Nations, we are working together to make human rights a reality for everyone - to give all human beings real choices in life, and a real say in decisions that affect their lives.

In all these areas and more, the United Nations is working for you. But it can do little without you. After all, it belongs to you - to all the peoples of the world. And therefore it can work much better with your help and your ideas.

My friends, the new millennium need not be a time of fear or anxiety. If we work together and have faith in our own abilities, it can be a time of hope and opportunity. It's up to us to make it so.

Happy New Year!

Biographical Note: Mr. Kofi Annan of Ghana, the seventh Secretary-General of the United Nations, began his term on 1 January 1997. The Secretary-Generals main priorities have been: to revitalize the United Nations through a comprehensive reform programme; to strengthen the Organizations work for peace and development; to encourage and advocate human rights, the rule of law and the universal values of equality, tolerance and human dignity; and to "bring the United Nations closer to the people." He is the first Secretary-General to be appointed from the ranks of United Nations staff. Before being appointed Secretary-General, he served as Assistant-Secretary-General for Human Resources Management and Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations.

Mr. Annan, 61 years old, completed his studies in Ghana, and received his undergraduate degree in economics at Macalester College in Minnesota in 1961. He undertook graduate studies in economics in Geneva, Switzerland and earned a Master of Science degree in management at the Massachusetts Institute of Technology. He is fluent in English, French and several African languages. He is married to Nane Annan, of Sweden, a lawyer and an artist. They have three children.



สาส์นจาก
ฯพณฯ โคฟี อันวานัน
เลขาธิการสหประชาชาติ
๓๑ ธันวาคม ๒๕๔๒

เพื่อนที่รักทั่วโลกของข้าพเจ้า วันนี้เป็นวันฉลองปีใหม่ที่มีตัวเลขพิเศษ คือปี ๒๐๐๐ เมื่อขึ้นสู่อلفيةสหัสวรรษใหม่ พวกเราส่วนใหญ่จะต้องขอบคุณ ที่โลกของเราอยู่อย่างสันติสุข พวกเราส่วนใหญ่ได้รับการศึกษาดีกว่าครั้งพ่อแม่ ปู่ย่า ตายาย และยังคงคาดเดาได้ว่าจะมีชีวิตยืนยาวกว่า มีอิสระเสรีภาพยิ่งกว่า และมีทางเลือกมากกว่าอีกด้วย แม้ศตวรรษใหม่จะนำมาซึ่งความหวังใหม่ แต่อาจนำอันตรายใหม่มาได้ หรืออาจเป็นสิ่งเก่าในรูปแบบใหม่ที่น่ากลัว พวกเราบางคนกลัวที่จะเห็นงานของเราและวิถีชีวิตของเราถูกทำลาย ด้วยการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ บางคนกลัวการขยายตัวของพวกตือตึง ความรุนแรงหรือโรคภัย บางคนยังกังวลมากไปกว่านั้นว่า กิจกรรมของมนุษย์อาจทำลายล้างสิ่งแวดล้อมโลก ซึ่งเป็นที่พึ่งพาอาศัยของชีวิตพวกเรา

ไม่มีใครที่จะรู้แน่ชัดว่า อันตรายเหล่านี้จะร้ายแรงเพียงใด แต่สิ่งหนึ่งที่แน่นอนคือเป็นสิ่งไม่มีพรมแดน แม้ประเทศที่แข็งแกร่งจะดำเนินการล่าฝั้ง ก็ไม่อาจคุ้มครองประชาชนให้รอดพ้นได้ เราต่างร่วมชะตากรรมเดียวกันมากกว่าครั้งใดๆ ในประวัติศาสตร์ เราอาจเอาชนะอันตรายได้ ถ้าเราหันมาเผชิญกับสิ่งเหล่านั้นร่วมกัน

และเพื่อน นั่นคือคำตอบ ทำไมเราถึงมีสหประชาชาติ เรากำลังทำงานร่วมกันผ่านทางองค์การสหประชาชาติเพื่อรักษาสันติภาพ จัดอาวุธผิดกฎหมายที่เข่นฆ่าอย่างไม่ละเว้น นำหมู่ฆาตกร และพวกอาชญากรสงครามมาลงโทษ

เรากำลังทำงานร่วมกันผ่านทางองค์การสหประชาชาติ เพื่อเอาชนะโรคเอดส์ และโรคระบาดอื่นๆ ควบคุมการเปลี่ยนแปลงทางภูมิอากาศ ทำให้ทุกคนได้รับอากาศและน้ำที่บริสุทธิ์

เรากำลังทำงานร่วมกันผ่านทางองค์การสหประชาชาติ เพื่อให้ตลาดโลกนำประโยชน์มาสู่พวกเราทุกคน ทำให้คนจนได้หลุดพ้นจากความยากจน

เรากำลังทำงานร่วมกันผ่านทางองค์การสหประชาชาติ เพื่อให้สิทธิมนุษยชนได้ของทุกคน ให้มวลมนุษยทุกคนได้เลือกอย่างแท้จริงในชีวิต มีเสียงแท้จริงในข้อตัดสินใจที่จะมีผลต่อชีวิตของตน

ทั้งหมดและมากกว่านี้ สหประชาชาติกำลังทำงานเพื่อท่าน แต่จะทำได้น้อยถ้าปราศจากท่าน อย่างไรก็ตาม สหประชาชาติเป็นของท่าน ของประชาชนทุกคนในโลก และดังนั้นสหประชาชาติจะทำงานได้มาก ถ้ามีท่านคอยให้ความช่วยเหลือและให้แนวความคิด

ท่านทั้งหลาย สหัสวรรษใหม่จะไม่ใช้เวลาของความหวาดกลัวหรือความกังวล ถ้าเราทำงานร่วมกัน มีความเชื่อมั่นในความสามารถของเรา ดังนั้น น่าจะเป็นช่วงเวลาแห่งความหวังและโอกาส ทั้งนี้ทั้งนั้น ก็ขึ้นอยู่กับเราทุกคนที่จะทำให้อันเป็นเช่นนั้น

สวัสดีปีใหม่ครับ



Message from
H.E. Lech Walesa
Former President of
the Republic of Poland
President of the LECH INSTITUTE
Nobel Peace Laureate 1983
December 14, 1999

The year 2000 must open the new 'Era of World Peace'. We should realise that not all of us count time in the same way. Muslims for instance count time from the moment of Mohammeds journey to Mekka and Medina; Jewish people from his destruction of their biggest Temple in Jerusalem, Buddhists from the time when Lord Buddha passed away. Christians count their time

in a different way also. But even those people to whom the passage of time symbolises something less than a magical event must admit the exceptional importance of such a moment. We are entering now the New Era - the era of democracy, human rights and world peace.

The passing time of this century was related to too much of murderous antisocial experiments like Fascism and Communism. It was the time of dictatorships, wars, abuses against human rights and human dignity, time of violence and disgrace. It was century of blood, sweat and tears. Not every century must be counted only in one hundred years. Ours, which is outgoing now, started practically from the moment of the outbreak of the First World War and has finished after disintegration of the Soviet Union and Yugoslavia. So this century commenced and was completed in the same city - Sarajevo.

Now-a-days the world has become similar to a "global village" smaller and closer to each country, without emerging boundaries. With the existence of the Internet, Satellite TV and mobile phone systems, peace and openness became the indisputable necessity of our times. The 20th Century was a century of hatred but the New Millennium must be seen as a New Era of World Cooperation. That is a new style of thinking, a new idea. These values should be achieved not through aggressiveness and violent possession, but thanks to mutual and friendly cooperation. Not against anybody but according to the will of everybody.

This truth should be accepted and adopted especially by the younger generation. Youth should and must be free from hatred. They should have the ability to rise above still existing divisions. They must possess the gift of forgiving and asking for forgiveness; they must also possess the gift of how to forget but without amnesia. We the people of the older generation-still deeply sunk in the past - have no possibility to be apart from it. It can be done only by the young people. The next millennium belongs to them.

With a hope,

Biographical Note: President Lech Walesa was born on September 29, 1943 in Popowo, Poland. He graduated from vocational school. In 1967 he moved to Gdansk and began working for the Gdansk shipyard. It was there that he became a political activist, began organizing an independent, free trade union, and was repeatedly detained by the police.

In 1988 Lech Walesa led two protests in the Gdansk Shipyards. 1990 Lech Walesa was elected chairman of the Trade Union, and in December 1990 he was elected president of the Republic of Poland.

President Walesa has been awarded honorary doctorates from 18 colleges and universities. He is also the recipient of numerous international awards, e.g The Philadelphia Medal of Freedom, The Norwegian Free World Award, The European Award for Human Rights, and The Greek Trade Union Award.



สาส์นจาก

ฯพณฯ เลค วาเลนซา

อดีตประธานาธิบดีโปแลนด์

ประธานสถาบันเลค วาเลนซา

ผู้ได้รับรางวัลโนเบล สาขาสันติภาพ ปี พ.ศ.๒๕๒๖

กรุงวอซอร์

๑๔ ธันวาคม พ.ศ.๒๕๔๒ (ค.ศ.๑๙๙๙)

ปี ค.ศ.๒๐๐๐ จะเปิดศักราชใหม่แห่งสันติภาพของโลก เราควรตระหนักว่าเราทุกคนมีไถ้บเวลาอย่างเดียวกัน เป็นต้นว่า ชาวมุสลิมนับเวลาจากขณะที่พระโมฮัมหมัดเดินทางถึงนครเมกกะและเมดิना ชาวยิวจะนับจากการทำลายวิหารใหญ่ที่สุดของเขา ณ นครเยรูซาเลม ส่วนชาวพุทธจะนับจากเวลาเมื่อพระพุทธเจ้าเสด็จปรินิพพาน ชาวคริสต์ก็นับเวลาแตกต่างออกไป แต่แม้ประชาชนที่การผ่านไปของกาลเวลา จะมีความหมายน้อยกว่าสิ่งมหัศจรรย์อย่างหนึ่งก็ตาม เขาก็ต้องยอมรับความสำคัญพิเศษของช่วงเวลาในขณะดังกล่าว

เวลาที่ผ่านมาแห่งสหัสวรรษนี้ เกี่ยวพันกับการประทุษร้ายต่อชีวิต อันเป็นปฏิปักษ์อย่างมากที่สุดต่อสังคม ดังเช่น ลัทธิฟาสซิสต์ และลัทธิคอมมิวนิสต์ เป็นช่วงเวลาของเผด็จการ สงคราม การละเมิดสิทธิมนุษยชนและศักดิ์ศรีแห่งความเป็นมนุษย์ เป็นเวลาของความรุนแรงและความอับยศ เป็นศตวรรษแห่งการนองเลือด แห่งหยาดเหงื่อ และน้ำตา ศตวรรษทุกศตวรรษเชื่อว่าหมายถึงหนึ่งร้อยปีเท่านั้น ศตวรรษของเราที่เพิ่งผ่านพ้นไป เริ่มต้นแท้จริงจากการบังเกิดขึ้นของสงครามโลกครั้งที่หนึ่ง และได้สิ้นสุดลงภายหลังการแบ่งแยกในสหภาพโซเวียต และในยูโกสลาเวีย ฉะนั้นศตวรรษนี้จึงเริ่มต้นและสิ้นสุดลง ณ นครเดียวกัน คือ ซาราเยโว

ทุกวันนี้โลกมีลักษณะคล้ายกับ "หมู่บ้านแห่งโลก" เล็กและใกล้ชิดกันขึ้นกับแต่ละประเทศ โดยปราศจากการมีเส้นเขตแดน การมีอยู่ของอินเทอร์เน็ต ทิวดาวเทียม และระบบโทรศัพท์มือถือ ทำให้สันติภาพและการเปิดเผย กลายเป็นสิ่งจำเป็นในยุคสมัยของเราอันไม่อาจโต้แย้งได้ ศตวรรษที่ ๒๐ เป็นศตวรรษของความเกลียดชัง แต่สหัสวรรษใหม่จะย่างเข้าสู่ยุคใหม่แห่งความร่วมมือของโลก เป็นรูปแบบใหม่ของการคิด ความเข้าใจใหม่ สิ่งอันมีคุณค่าเหล่านี้ไม่ควรบรรลูลึ้งโดยการรุกราน และการยึดครองอันก้าวร้าวรุนแรง หากโดยการร่วมมือกันฉันท์มิตร ไม่เป็นปฏิปักษ์ต่อกัน และเป็นไปตามเจตจำนงของทุกคน

ความจริงในเรื่องนี้ควรเป็นที่ยอมรับและเห็นชอบ โดยเฉพาะอย่างยิ่งจากเยาวชนในปัจจุบัน เยาวชนควรและต้องไม่มีความเกลียดชังกัน ควรสามารถยื่นขึ้นเหนือความแตกแยกที่มีอยู่ในขณะนี้ได้ ต้องมีการให้อภัย และขอร้อง เพื่อให้ได้รับการให้อภัยได้ ต้องรู้จักว่าจะลืมได้อย่างไร แต่ไม่ใช่ความหลงลืม เราประชาชนคนรุ่นเก่ายังคงจมลึกลงอยู่ในอดีต ไม่สามารถจะพราวจากสิ่งนั้นได้ สิ่งเหล่านี้จะทำได้โดยเยาวชนเท่านั้น สหัสวรรษใหม่เป็นของเยาวชนเหล่านี้

ด้วยความหวัง



Message from
H.E. Dr. Oscar Arias
 Former President of Costa Rica
 Nobel Peace Laureate in 1987
 December 3, 1999

As we welcome a new millennium, I want to share with you a message of hope, even if this hope must be tempered with a recognition of the ever-present impediments to peace. Because in spite of the challenges that we face, I am confident that non-violence and humanism are the rightful heirs of the new global era.

The twentieth century was the bloodiest in human history, and we know that humanity cannot survive with the values of the past years. Thus, as we begin a new epoch, we must be guided by a new ethics. Greed, cynicism, and individualism have reigned for too long. Now, with our courage and resolve, we must bring about a fundamental shift in global priorities.

I do not believe that we, as a society, cannot overcome violence. We can. It will involve many structural changes in the political and economic systems that govern our lives. Moreover, it will involve changes in consciousness and culture. It begins with education, teaching our children the values of peace: to be honest, to have politics with principle, and not to resort to violence.

In the new millennium nonviolence is not only practical and desirable, it is necessary. Let us work with conviction and determination to make this an era of humanism. Let us live in peace.

Biographical Note: *Oscar Arias Sanchez* was born in 1941. As a student he engaged actively in the work of the National Liberation Party. He received a Doctorate in England with a thesis on the subject of "Who rules Costa Rica?" He is the author of a number of books and articles on political and historical subjects.

Arias embarked on his political career in earnest in 1970, as assistant to Jose Figueres, a former President. In 1972 he was Minister of National Planning and Political Economy. In 1975 his party elected him International Secretary and in 1979, as General Secretary.

Arias was elected President in 1986. As president he intervened against the activities of U.S. -backed Contras on Costa Rican territory. Arias has concentrated on engaging Nicaragua and the other Central American states in a peace-making process. In 1987 Arias succeeded in calling a new meeting at which he submitted his own peace plan and received the Nobel Peace Prize Laureate.

สาส์นจาก

ฯพณฯ ดร.ออสการ์ อารีอาส

อดีตนายกรัฐมนตรีคอสตาริกา

**ประธานมูลนิธิอารีอาสเพื่อสันติภาพและความก้าวหน้าของมนุษย์
 ผู้ได้รับรางวัลโนเบล สาขาสันติภาพปี พ.ศ.๒๕๓๐**

ในขณะที่เราต้อนรับสหัสวรรษใหม่ ข้าพเจ้าประสงค์ขอร่วมกับท่านโดยการส่งสาส์นแห่งความหวัง ถึงแม้ความหวังนี้จะต้องเจือปนด้วยการยอมรับอุปสรรคต่อสันติภาพที่เกิดขึ้นเป็นครั้งคราวตลอดมาก็ตาม เพราะเหตุว่าทุกๆ ที่เราเผชิญหน้ากับความท้าทายทั้งปวง ข้าพเจ้าก็มีความเชื่อมั่นว่า ความไม่ก้าวร้าวรุนแรง และความมีมนุษยธรรม จะเป็นมรดกอันชอบธรรมแห่งยุคใหม่ของโลก

ศตวรรษที่ยี่สิบที่ผ่านไป เป็นศตวรรษที่นองเลือดมากที่สุดในประวัติศาสตร์ของมนุษย์ และเราทราบว่ามีมนุษย์ไม่อาจอยู่รอดได้ด้วยการให้คุณค่ากับปีที่ผ่านมา ดังนั้นในขณะที่เราเริ่มต้นยุคใหม่ เราจะต้องอาศัยจริยธรรมใหม่เป็นเครื่องชี้นำ ความโลภ ความเห็นแก่ตัว และการนิยมความโดดเดี่ยวโดยลำพัง ได้ครองโลกมาช้านาน บัดนี้ ด้วยความเด็ดเดี่ยวและความตั้งใจจริง เราจะต้องนำการเปลี่ยนแปลงอันสำคัญยิ่งนี้มาดำเนินการเป็นลำดับแรกของโลก

ข้าพเจ้าไม่เชื่อว่า ในฐานะสังคมร่วมกัน เราจะไม่สามารถเอาชนะความรุนแรงได้ เราเอาชนะได้ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างหลายประการ ในระบบการเมืองและเศรษฐกิจที่ครอบคลุมชีวิตของเรา นอกจากนั้นยังเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับสามัญสำนึกและวัฒนธรรม โดยเริ่มต้นที่การศึกษา การสอน ให้เด็กเรารู้คุณค่าของสันติภาพ ให้เป็นคนที่มีชื่อเสียงสุจริต ให้ร่วมการเมืองโดยมีหลักการ และไม่ใช้ความรุนแรง

ในสหัสวรรษใหม่ การไม่ใช้ความรุนแรงนั้น ไม่เพียงแต่เป็นเรื่องที่สามารถปฏิบัติได้ และเป็นสิ่งที่พึงปรารถนาเท่านั้น แต่ยังเป็นสิ่งจำเป็นอีกด้วย ขอให้เราทำงานด้วยความเชื่อมั่น และตั้งใจอย่างเด็ดเดี่ยว ที่จะทำให้สหัสวรรษนี้เป็นยุคแห่งความรักในเพื่อนมนุษย์ด้วยกัน ขอให้เรามีชีวิตอย่างสุขสงบ

ดร.ออสการ์ อารีอาส



THE ARIAS FOUNDATION
 FOR PEACE AND HUMAN PROGRESS



Message from
Dr. Robert Muller
Chancellor Emeritus,
University for Peace

Robert G. Muller is currently Chancellor Emeritus of the University of Peace in Costa Rica and a former UN Assistant Secretary General. This international civil servant and writer was born in Belgium. During the second world war he was a member of the French underground movement and received his Doctorate in Law and Economics from the University of Strasbourg.

From 1948 he served in numerous capacities in the United Nations until his retirement after 33 years from the post of Assistant Secretary-General of the United Nations. In 1989 he received the UNESCO Prize for Peace Education. There are 29 Robert Muller Schools, and Dr. Muller is called "The Father of Global Education"

DREAM FOR THE YEAR 2000

I dream

That during the year 2000
Innumerable celebrations and events
Will take place all over the globe
To gauge the long road covered by humanity
To study our mistakes and to find feats
Still to be accomplished
For the full flowering of the human race
In peace, justice and happiness.

I dream

That the Third millennium
Will be declared and made
Humanity's First Millennium of Peace.

I dream

That the year 2000
Will be declared World Year of Thanksgiving
By the United Nations (adopted Nov 97 by the UN)

I dream

That all beliefs and cultures
Will join their hands, minds and hearts
In an unprecedented, universal
Bimillennium Celebration of Life.

I dream

That on 1 January 2000
The whole world will stand still
In prayer, awe and gratitude
For our beautiful, heavenly Earth
And for the miracle of human life.

Dr. Robert Muller
Chancellor Emeritus,
University for Peace of the United Nations
Former UN Assistant Secretary General
November 30, 1999

สารสันจาก

ดร.โรเบิร์ต มุลเลอร์
อธิการบดีเกียรติคุณ มหาวิทยาลัยเพื่อสันติภาพแห่ง
สหประชาชาติ

อดีตผู้ช่วยเลขาธิการสหประชาชาติ

๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๔๒

ความฝันสำหรับปี ค.ศ.๒๐๐๐

ข้าพเจ้าฝัน

ว่าในระหว่างปี ค.ศ.๒๐๐๐

การเฉลิมฉลองและเหตุการณ์มากมายนับไม่ถ้วน
จะเกิดขึ้นทั่วทุกหนทุกแห่งในโลก
เพื่อจะวัดระยะทางอันยาวไกลที่ปกคลุมด้วยมนุษยธรรม
เพื่อศึกษาความผิดพลาดของเราและค้นหาวิถีทาง
ที่จะยังต้องทำให้สำเร็จ
เพื่อความเบิกบานสะพรั่งแห่งเชื้อชาติของมนุษย์
ในสันติภาพ ความยุติธรรม และความสุข

ข้าพเจ้าฝัน

ว่าสหสหัสวรรษที่สาม

จะได้รับการประกาศ และการจัดให้เป็น
สหสหัสวรรษแรกแห่งสันติภาพของมวลมนุษยชาติ

ข้าพเจ้าฝัน

ว่าปี ค.ศ.๒๐๐๐

จะได้รับการประกาศให้เป็นปีแห่งของการขอบคุณสากล
โดยสหประชาชาติ (ตามที่สหประชาชาติได้รับเอาเมื่อพฤศจิกายน พ.ศ.๒๕๔๐)

ข้าพเจ้าฝัน

ว่าความเชื่อและวัฒนธรรมทั้งปวง
จะประสานมือ ร่วมจิต และร่วมใจกัน
ในการเฉลิมฉลองชีวิตซึ่งผ่านมาสองสหสหัสวรรษ
อันเป็นสากลและไม่เคยมีมาก่อน

ข้าพเจ้าฝัน

ว่าในวันที่ ๑ มกราคม ค.ศ.๒๐๐๐

ทั่วโลกจะหยุดนิ่ง

สวดมนต์ดังกังวาน แสดงความกตัญญู
เพื่อโลกตั้งสวรรค์อันสวยงาม
และเพื่อความอัศจรรย์ แห่งชีวิตของมนุษย์



UNIVERSIDAD PARA LA PAZ
UNIVERSITY FOR PEACE

CREATED BY U.N. GENERAL ASSEMBLY
REG/35/55, DEC 5, 1980





Message from THE PRESIDENT OF JUBILENIUM

28 December 1999

To usher in the new millennium, Jubilenium is sending a message of hope and blessing to the Dhammakaya Foundation. Jubilenium is a global organization dedicated to promoting a culture of peace, non-violence, tolerance, friendship and brotherhood among all people, religions and nations. It is certain that combined with the meditations, thoughts of peace and lighting of 200,000 candles, that the Dhammakaya Foundation is offering a sincere message of peace. I believe that at this beginning of the next thousand years we will make it a beginning of light that will bathe the world in peace. I know that all the supporters of the Dhammakaya Foundation will continue their work for World Peace. Together we will bring about peace and a new millennium filled with joy and tolerance.

Yehoram Ben-Shalom

President

สาส์นจาก

คุณเยโฮรัม เบน-ชาลอม

ประธานจูบิลเลนเนียม

๒๘ ธันวาคม ๒๕๔๒

แต่ ผู้นำสู่สหัสวรรษใหม่

จูบิลเลนเนียมของสงสารแห่งความปรารถนาดี และอำนวยการมายังมูลนิธิธรรมกาย จูบิลเลนเนียมเป็นองค์กรระดับโลกที่มุ่งส่งเสริมวัฒนธรรมและสันติภาพ การไม่ใช้ความรุนแรง ความหนักแน่น มิตรภาพ และความเป็นที่พี่น้องกับทุกคน ทุกศาสนาและทุกเชื้อชาติ ย่อมจะประสานกันได้ด้วยการปฏิบัติธรรม สันติภาพในใจ และแสงสว่างของเทียน ๒๐๐,๐๐๐ เล่ม ซึ่งมูลนิธิธรรมกายกำลังหยิบยื่นสาส์นแห่งสันติภาพอย่างจริงใจครั้งนี้ ข้าพเจ้าเชื่อว่าการเริ่มต้นของหนึ่งพันปีข้างหน้า จะเป็นจุดเริ่มต้นของแสงสว่างซึ่งจะชำระล้างให้เกิดสันติภาพของโลก

ข้าพเจ้าทราบว่าผู้สนับสนุนมูลนิธิธรรมกายก็ยังคงสานต่องานเพื่อสันติภาพของโลก เราจะร่วมมือกันนำสันติภาพและจะทำให้สหัสวรรษใหม่นี้เต็มไปด้วยความเบิกบานและหนักแน่นมั่นคง

เยโฮรัม เบน-ชาลอม

ประธาน



THE WORLD PEACE PRAYER SOCIETY

Message from

THE WORLD PEACE PRAYER SOCIETY

The Goi Peace Foundation

It gives me great pleasure to convey my best wishes to the Dhammakaya Foundation and all the peace loving people gathered for the auspicious ceremony of 200,000 Peace-Candle Lighting Celebration on UN-World Peace Day held in Thailand.

The World Peace Prayer Society and The Goi Peace Foundation share your goal of world peace with a belief that peace begins in the mind of each individual. Events such as yours, together with the efforts of like minded people around the world, will no doubt stimulate the global trend toward a culture of peace in the new millennium. The light and energy of the collective prayers for world peace emitted from your grand gathering will be a tremendous benefit and encouragement for the whole world.

It is time for humanity to move on from an era of war, conflict and competition, to an era of peace, harmony and cooperation. Let us together build a truly peaceful and sustainable world, where our children and future generations can freely express their individuality while living in harmony with one another and with all life on earth.

We wish you every success of the Celebration, and join you in spirit with the prayer, May Peace Prevail on Earth.

Hiroo Saionji

President

The World Peace Prayer Society

The Goi Peace Foundation

สาส์นจาก

สมาคมผู้ปรารถนาสันติภาพโลก

และมูลนิธิจอยฟิส

เพื่อการฉลองการจุดเทียนสันติภาพ ๒๐๐,๐๐๐ ดวง

ในวันสันติภาพโลกของสหประชาชาติ

๓๑ ธันวาคม ๒๕๔๒ - ๑ มกราคม ๒๕๔๓

กระผมรู้สึกยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้ส่งความปรารถนาดีมายังมูลนิธิธรรมกาย และผู้รักสันติภาพทุกคนที่ได้มาร่วมฉลองการจุดเทียนสันติภาพ ๒๐๐,๐๐๐ ดวง ในวันสันติภาพโลกของสหประชาชาติที่จัดขึ้นในประเทศไทย

สมาคมผู้ปรารถนาสันติภาพโลกและมูลนิธิจอยฟิสขอมีส่วนร่วมในการสร้างสันติภาพโลก ซึ่งสันติภาพนั้นเริ่มต้นจากดวงใจของแต่ละคน งานของพวกท่านร่วมกับกระแสใจเดียวกันของคนทั้งโลก ย่อมนำไปสู่สันติภาพในสหัสวรรษใหม่อย่างแน่นอน แสงสว่างและพลังของผู้ปรารถนาสันติภาพโลกที่มารวมกันเป็นจำนวนมากเช่นนี้ย่อมก่อให้เกิดประโยชน์อันยิ่งใหญ่ต่อโลกทั้งโลก

ขณะนี้เป็นเวลาของมนุษยชาติที่จะก้าวออกจากสงคราม ความขัดแย้งและความแก่งแย่ง มาสู่สันติภาพ ความเอื้ออาทรและการร่วมมือกัน ขอให้พวกเรา ร่วมกันสร้างสันติภาพที่แท้จริงและรักษาโลกนี้ ซึ่งจะเป็นที่ที่เด็กและคนรุ่นใหม่สามารถอยู่ได้อย่างอิสระ อย่างเอื้ออาทรต่อกันและกันและต่อทุก ๆ ชีวิตบนโลกใบนี้

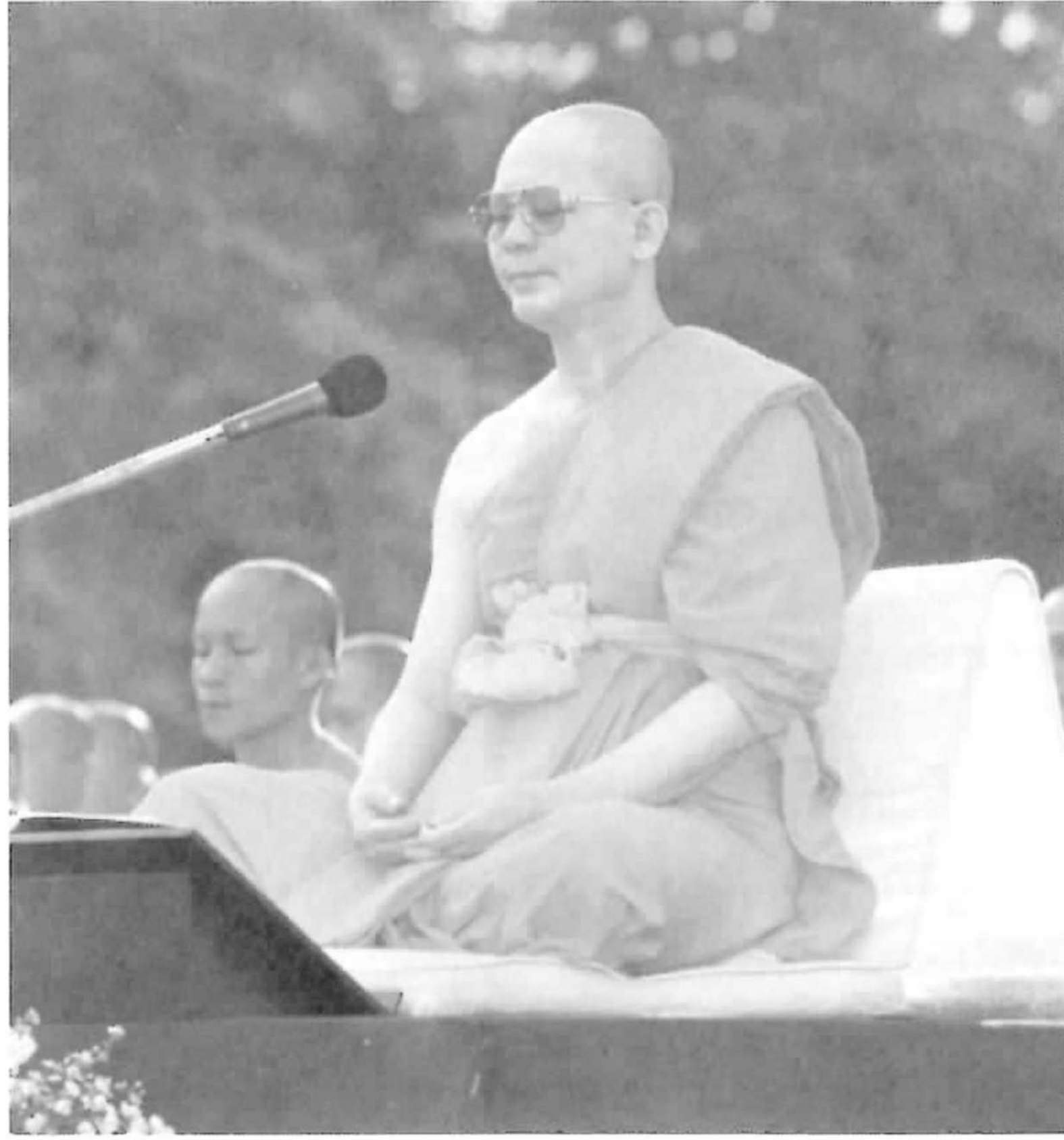
เราขอให้ท่านประสบความสำเร็จทุกอย่างจากการร่วมเฉลิมฉลอง และขอส่งใจร่วมกับท่านด้วยบทอวยพรว่า ขอให้สันติภาพเจริญรุ่งเรืองบนผืนปฐพีตลอดไป

โอรุ โซออนจิ

ประธานสมาคมผู้ปรารถนาสันติภาพโลก

และมูลนิธิจอยฟิส

Message from Phrarajbhavanavisudh President of the Dhammakaya Foundation



It is a time to rejoice, a time that brings joy to countless millions of people celebrating all over the world.

It is a great pleasure for me to send you greetings and to wish you and your families a peaceful new millennium and a prosperous new century. This will prove to be the millennium to mark the unique and impressive great strides of the human race in its search for the “gem of all gems,” the means to world peace.

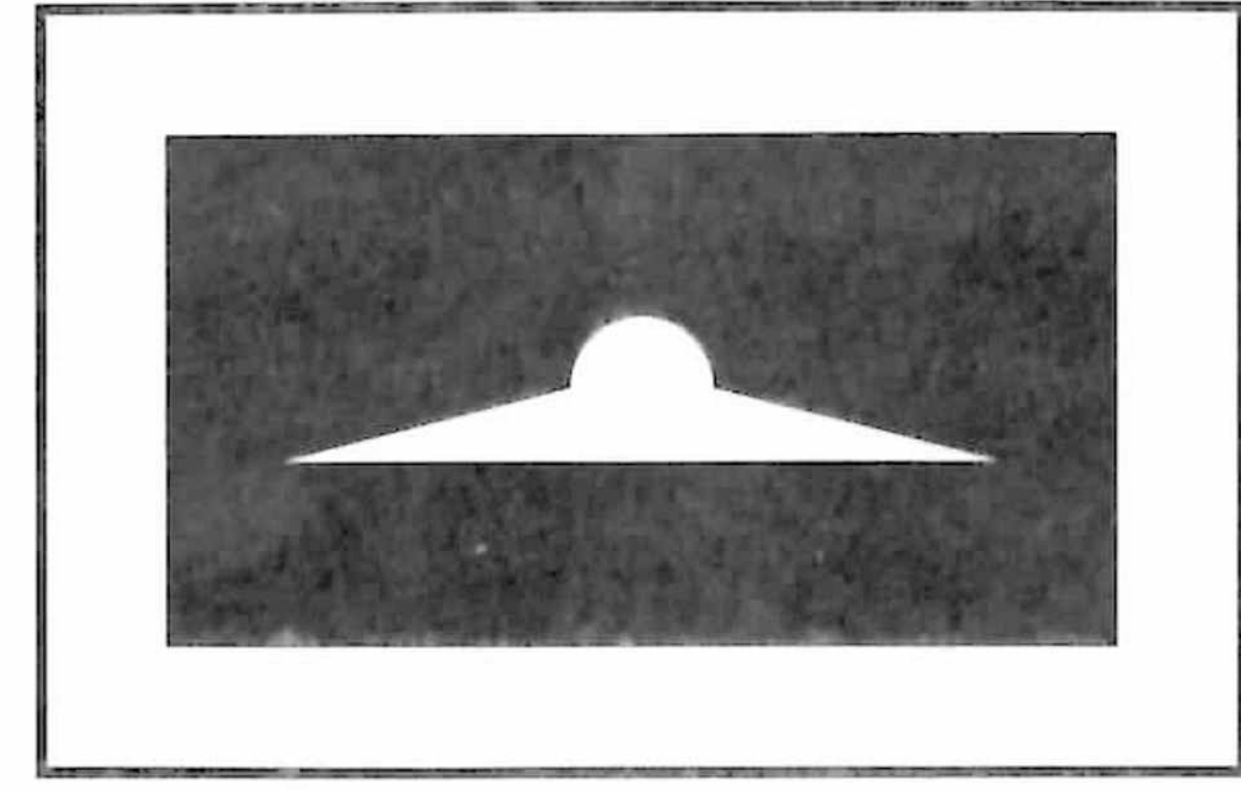
Two hundred thousand candles have been lit here tonight by the hands of peace loving people from around the world. These people, who are part of history in the making, have found their spiritual inner light of peace and joy through the medium of meditation. Through meditation the mind becomes bright and clear as crystal. Those experiencing this brightness see our global environment in a totally new and refreshing way. Previously unknown peace and happiness are revealed. Solutions to questions hitherto unanswered are found easily. Through meditation we can develop our higher consciousness so that we can see all things more clearly.

Our greatest asset is our passion for world peace. This passion for peace, shared by many in the world, is the first step on the road toward lasting peace on earth. This first year of the new Millennium has been declared by the United Nations as the “**International Year for a Culture of Peace.**”

Meditation is for everyone, it is a means of connecting the hearts and souls of all people regardless of race, culture or religion and to unify their differences. Now it is time to welcome a great new day and new dawn of peace, filled with a great new light to illuminate the souls, minds and hearts of all humankind.

May everyone experience inner peace, good health and success in their endeavours, and have great faith in the possibility of a truly peaceful world. May everyone share love, spread kindness and understanding, and make the world a better and safer place. May all the people of the entire planet be filled with joy and true happiness and peace of mind. May we all lead virtuous lives and unite together in establishing real long and lasting world peace as a gift and a legacy to the children of the world for generations to come.

Biographical Note: Phra Rajbhavanavisudh is the Founder of the Dhammakaya Foundation and World Dhammakaya Centre. The premise of the Dhammakaya Foundation as lead by Phra Rajbhavanavisudh is World Peace Through Inner Peace. He was born in 1944 at Singhburi Province and graduated with a Bachelor Degree in Agricultural Economics from Kasetsart University. Following graduation, he devoted his life to spiritual fulfillment and began teaching meditation as a way to attain inner peace. Phra Rajbhavanavisudh was awarded an honorary Doctorate Degree from Maha Chulalongkorn Rajvithayalai in 1994 for his successful work contributions to the country.



สาส์นจาก พระราชภาวนาวิสุทธิ ประธานมูลนิธิธรรมกาย

บัดนี้ เป็นเวลาแห่งความปิติใจ ที่ชาวโลกนับล้านๆ คนร่วมกันเฉลิมฉลองด้วยความยินดี

หลวงพ่อรู้สึกปิติใจเป็นอย่างยิ่งที่ได้กล่าวต้อนรับท่านทั้งหลาย ขออำนวยพรให้ท่านและครอบครัวมีความสุข และความเจริญรุ่งเรืองตลอดสหัสวรรษใหม่

สหัสวรรษใหม่นี้ จะเป็นห้วงเวลาที่มนุษยชาติก้าวไปข้างหน้า สู่เป้าหมายครั้งสำคัญที่ไม่เหมือนครั้งใดๆ เพื่อค้นหา “**อัญมณีแห่งมวลอัญมณี**” ที่จะทำให้เกิดสันติภาพขึ้นในโลก คำคตินี้ ณ สถานที่แห่งนี้ ผู้รักสันติภาพทั่วโลกได้บรรจบจุดเทียนกว่าสองแสนดวงขึ้นด้วยสองมือของตนเอง

ทุกท่าน ณ ที่นี้ คือผู้ร่วมกันสร้างประวัติศาสตร์ของการค้นพบแสงแห่งสันติภาพและความสุขภายใน อันเกิดจากสมาธิ

สมาธิจะกล่อมเกลาดวงใจให้ใสสว่างเป็นดวงแก้ว ความสว่างภายในใจนั้น จะสร้างทัศนคติใหม่ต่อโลกและสิ่งแวดล้อมภายนอกที่สดใสยิ่งขึ้นกว่าเดิม และเปิดเผยใจสู่สันติภาพและความสงบสุขที่ไม่เคยพบมาก่อน ความสว่างนี้จะส่องให้เห็นทางออกของปัญหาทั้งมวลของมนุษย์ ที่มนุษย์ยังไม่เคยได้รับคำตอบมาก่อน สมาธิยังช่วยให้ใจละเอียดอ่อน ลุ่มลึก จนสามารถมองเห็นทุกสิ่งทุกอย่างได้ชัดเจนแจ่มแจ้งขึ้น

สิ่งที่มีค่ามากที่สุดของเราคือ การที่มนุษย์มีความปรารถนาเต็มเปี่ยมและเห็นพ้องต้องกันอย่างยิ่ง ที่จะทำให้โลกมีสันติภาพ ความปรารถนาที่ตรงกันนี้เป็นก้าวแรกบนหนทางการสร้างสันติภาพอันยั่งยืนและถาวรของมนุษย์

องค์การสหประชาชาติจึงได้ประกาศให้ปีแรกแห่งสหัสวรรษใหม่นี้ เป็นปีสากลแห่งวัฒนธรรมเพื่อสันติภาพ

ชาวโลกไม่ว่าจะเชื้อชาติใด วัฒนธรรมใด หรือศาสนาใดๆ ก็สามารถฝึกสมาธิได้ เพราะสมาธิจะเชื่อมโยงดวงใจและจิตวิญญาณของชาวโลกทุกคน โดยไม่แยกเชื้อชาติ ภาษา ศาสนา ให้สามารถประสานความแตกต่างนั้นให้รวมกันเป็นหนึ่งได้

บัดนี้ถึงเวลาแล้ว ที่เราจะต้อนรับแสงแรกแห่งวันใหม่ที่ยิ่งใหญ่ คือ รุ่งอรุณแห่งสันติภาพ อันเต็มเปี่ยมด้วยความสว่างไสว ที่จะส่องนำดวงใจของมวลมนุษยย์ทุกคน

หลวงพ่อบอกให้ทุกท่านเข้าถึงสันติสุขภายใน มีสุขภาพร่างกายที่แข็งแรง ประสบความสำเร็จในหน้าที่การงานทุกอย่าง และมีความเชื่อมั่นว่า สันติภาพของโลกเกิดขึ้นได้จริง ขอให้ทุกท่านมอบความรัก ความปรารถนาดี ความเข้าใจซึ่งกันและกัน และช่วยกันสร้างโลกให้น่าอยู่และอบอุ่นปลอดภัย

ขอให้ชาวโลกเบิกบานมีความสุข และความสงบที่แท้จริง ขอให้ทุกคนมีชีวิตที่ดีงาม สมัคสมานสามัคคี ร่วมกันสร้างโลกให้มีสันติภาพที่ยั่งยืนนาน เป็นของขวัญและมรดกอันล้ำค่าแก่ทายาทของแผ่นดินสืบต่อไป

200,000 Peace-Candle Lighting Ceremony

Celebrating The United Nations World Peace Day

1 January 2000 23:59 hrs. Dhammakaya Foundation World Headquarters, Thailand

Programme

Place: Maha Dhammakaya Cetiya

December 31,1999

22:00 hrs	Honourable Guests are invited to the grounds of the Maha Dhammakaya Cetiya
22:15 hrs	Welcoming Speech to all Guests
22:20 hrs	Parade depicting United Nations Member States march on to the grounds of the Maha Dhammakaya Cetiya
	Procession of Torches of World Peace from all regions of Thailand
23:00 hrs	Millennium Speech of H.E. Mr. Kofi Annan (Voice), Secretary General of the United Nations Peace Message from H.E. Mr. Lech Walesa, Nobel Peace Laureate 1983 and former President of Poland read by H.E. Ambassador of Poland
	Message of Peace from Dr. Oscar Arias, Nobel Peace Laureate And former President of Costa Rica read by H.E. Mr. Padung Padamasankh, Former Ambassador of Thailand
	Message from Dr. Robert Muller, Chancellor Emeritus: University for peace of the United Nations and former Assistant Secretary General of the United Nations Read by Mrs. Marcia M. Brewster, Senior Economics Affairs Officer of the United Nations
23:30 hrs	Meditation and Prayer for World Peace
23:59 hrs	Honourable Guests light the Opening Peace-Candle followed by 200,000 Peace Candles lightened up by all people in the ground of Maha Dhammakaya Cetiya

January 1, 2000

00:10 hrs	Address to mark the beginning of UN World Peace Day and the International Year for the Culture of Peace
00:30 hrs	Festive Fire works display
01:00 hrs	Closing

คณะผู้จุดประทีปโคมเอกพิเศษสุด

- | | |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. คุณมาเซี่ย บรูสเตอร์ | เจ้าหน้าที่ระดับสูง สำนักงานกิจการเศรษฐกิจและสังคม สำนักงานใหญ่ องค์การสหประชาชาติ นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา และประธานองค์การสิทธิสตรีประจำสหประชาชาติ |
| 2. ฯพณฯ เจซี ชูร์ติเกาสกี | เอกอัครราชทูตโปแลนด์ประจำประเทศไทย |
| 3. ฯพณฯ ผดุง ปัทมะสังข์ | อดีตเอกอัครราชทูตไทย และผู้แทนมูลนิธิธรรมกายประจำองค์การสหประชาชาติ |
| 4. ดร.พอล แทรฟฟอร์ด | อาจารย์ประจำมหาวิทยาลัยเดอรัม ประเทศอังกฤษ และกรรมการที่ปรึกษา องค์การศูนย์กลางความร่วมมือระหว่างศาสนาสาทุก กรุงออกซ์ฟอร์ด ประเทศอังกฤษ |

Representatives Who Light the Opening Peace Candle

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Mrs. Marcia M. Brewster | Senior Officer, Sustainable Development Division, Department of Economics and Social Affairs United Nations Headquarters and President, Group on Equal Rights for Women in the United Nations |
| 2. H.E. Mr. Jerzy Surdykowski | Ambassador of the Republic of Poland |
| 3. H.E. Mr. Padung Padamasankh | Former Ambassador of Thailand and Main Representative of Dhammakaya Foundation to the United Nations |
| 4. Dr. Paul Trafford | Professor of Derby University and Advisory Committee of International Interfaith Center, Oxford, UK. |